

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公告

附屬公司償付能力報告

本公告乃由中國太平保險控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 13.09(2)條及香港法例第 571 章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XIVA 部之內幕消息條文（定義見上市規則）之規定而發出。

本公司於中華人民共和國（「中國」）成立的若干從事保險業務的附屬公司，分別為太平人壽保險有限公司、太平財產保險有限公司、太平養老保險股份有限公司及太平再保險（中國）有限公司（「若干附屬公司」），受中國銀行保險監督管理委員會（「中國銀保監會」）監管。根據中國銀保監會發佈的風險導向償付能力體系（「償二代」）之相關規定，保險公司需每季度披露其自身的償付能力報告摘要。

截至2019年3月31日止第一季度償付能力報告摘要將分別於中國保險行業協會及各若干附屬公司自身網站刊登，網址分別為 www.iachina.cn、<http://life.cntaiping.com>、<http://caixian.cntaiping.com>、<http://tppension.cntaiping.com> 及 www.tpre.cntaiping.com，償付能力報告摘要內容的數據乃按照中國《企業會計準則》編制及未經審計。

償付能力報告摘要部分內容節錄於本公告所載的附件。本公司在此請本公司股東及有意投資者注意，本公告附件所載之數據僅為未經審計的初步財務及營運資料。

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
公司秘書
張若晗

香港，2019年4月30日

於本公告日期，本公司董事會由10名董事組成，其中羅熹先生、王思東先生及于小萍女士為執行董事，黃維健先生、祝向文先生及武常命先生為非執行董事，武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生為獨立非執行董事。

太平人壽保險有限公司
Taiping Life Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第一季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度(末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	6,019,532	1,910,914
淨利潤 Net Profit	239,587	-23,228
淨資產 Net Assets	3,981,622	3,174,326
認可資產 Admitted Assets	50,674,092	46,965,829
認可負債 Admitted Liabilities	35,753,933	33,490,697
實際資本 Available Capital	14,920,159	13,475,132
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	14,628,158	13,183,189
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	292,001	291,943
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	6,510,719	6,019,976
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	8,117,439	7,163,213
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	225%	219%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	8,409,440	7,455,156
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	229%	224%

註：1. 2019 年1-3 月（於2019 年3 月31 日）

2. 2018 年10-12 月（於2018 年12 月31 日）

Note: 1. January to March 2019 (as at 31 March 2019)

2. October to December 2018 (as at 31 December 2018)

太平財產保險有限公司
Taiping General Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第一季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度(末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	650,678	611,096
淨利潤 Net Profit	10,916	9,892
淨資產 Net Assets	639,573	605,183
認可資產 Admitted Assets	2,793,470	2,788,264
認可負債 Admitted Liabilities	2,162,403	2,102,181
實際資本 Available Capital	631,067	686,083
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	617,251	582,266
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	13,816	103,817
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	322,668	305,425
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	294,583	276,841
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	191%	191%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	308,399	380,658
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	196%	225%

註：1. 2019 年1-3 月 (於2019 年3 月31 日)

2. 2018 年10-12 月 (於2018 年12 月31 日)

Note: 1. January to March 2019 (as at 31 March 2019)

2. October to December 2018 (as at 31 December 2018)

太平養老保險股份有限公司
Taiping Pension Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度 (末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度 (末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	167,240	102,331
淨利潤 Net Profit	4,938	-1,138
淨資產 Net Assets	250,716	238,118
認可資產 Admitted Assets	1,079,633	998,804
認可負債 Admitted Liabilities	801,915	738,356
實際資本 Available Capital	277,718	260,448
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	277,699	260,429
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	19	19
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	98,756	87,049
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	178,942	173,380
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	281%	299%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	178,961	173,399
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	281%	299%

註：1. 2019 年1-3 月 (於2019 年3 月31 日)

2. 2018 年10-12 月 (於2018 年12 月31 日)

Note: 1. January to March 2019 (as at 31 March 2019)

2. October to December 2018 (as at 31 December 2018)

太平再保險 (中國) 有限公司
Taiping Reinsurance (China) Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄
2019 年第一季度
Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”
For the First Quarter of 2019

主要指標

(單位：人民幣萬元)

Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度 (末) ¹ This Quarter (End) ¹	上季度 (末) ² Last Quarter (End) ²
保險業務收入 Income from Insurance Business	118,713	72,755
淨利潤 Net Profit	5,613	2,156
淨資產 Net Assets	211,566	204,201
認可資產 Admitted Assets	789,492	804,651
認可負債 Admitted Liabilities	578,823	601,457
實際資本 Available Capital	210,669	203,194
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	210,669	203,194
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	-	-
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	84,709	80,672
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	125,960	122,523
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	249%	252%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	125,960	122,523
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	249%	252%

註：1. 2019 年 1-3 月 (於 2019 年 3 月 31 日)

2. 2018 年 10-12 月 (於 2018 年 12 月 31 日)

Note: 1. January to March 2019 (as at 31 March 2019)

2. October to December 2018 (as at 31 December 2018)